

<b>Ansuchen um Zuweisung einer Wohnung mit dem Dienst "Begleitetes Wohnen für Seniorinnen und Senioren im Alten- und Pflegeheim St. Anna"</b>	<b>Domanda di assegnazione di un appartamento con il servizio "accompagnamento abitativo per anziani nella casa di riposo e degenza S. Anna"</b>
_____ Nachname und Vorname	_____ Cognome e nome
_____ Geboren in	_____ nato/a a
_____ Wohnsitz in / Straße, Nr.	_____ residente a , via, n.
_____ ansässig in der Gemeinde Tramin a.d.W. seit	_____ residente nella Comune di Termeno s.s.d.v. dal
<b>ersucht</b>	<b>chiede</b>
um die Aufnahme in eine Wohnung des Alten- und Pflegeheims St. Anna mit der Leistung „begleitetes Wohnen“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 254 vom 07.03.2017 und erteilt hiermit sein/ihr Einverständnis zur Durchführung einer sozialen Einschätzung, zur Abklärung der Ansprüche und des sozialen Bedarfes auf der Grundlage dessen die Zuweisung der Wohnung und der Leistung erfolgt.	l'accesso in un appartamento nella casa di riposo e degenza S. Anna con la prestazione „accompagnamento abitativo“ ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 254 del 07.03.2017 e dà il consenso - a fare una valutazione sociale per chiarire le esigenze del bisogno sociale e un rapporto, in base al quale seguirà l'attribuzione dell'appartamento e della prestazione.
_____ Ort und Datum – luogo e data	_____ Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente

**Ansprechpersonen für evtl. Informationen**
**Persone di riferimento per evtl. Informazioni**

	Name und Vorname / Nome e cognome	Verhältnis / Verwandtschaftsgrad / Rapporto/Grado di parentela	Geb.datum / Data nascita	Adresse und Tel.Nr. / Indirizzo e numero telefono
1.				
2.				

Name des **Hausarztes/** Nome del **medico di base:** \_\_\_\_\_

<b>Der/die Unterfertigte hat eine/n Sachwalter/in</b>	<b>Il/la sottoscitto/a ha un/a amministr. di sostegno</b>
_____ Nachname und Vorname des Sachwalters	_____ Cognome e nome dell'amministr. di sostegno
Dem Ansuchen sind folgende Dokumente beizulegen:	Alla domanda si allegano i seguenti documenti:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bestätigung über die Pflegeeinstufung,</li> <li>- Bei Sachwalterschaft: Kopie des Dekretes,</li> <li>- Dokumentation über das soziale Umfeld, vorhandene/s Infrastrukturen/Netzwerk (z.B. Dokumentation über Zwangsräumung, Unbewohnbarkeit oder Überfüllung der Wohnung usw.),</li> <li>- Dokumentation über das Vorhandensein architektonischer Hindernisse, die sich auf einen normalen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dichiarazione sullo stato di non autosufficienza,</li> <li>- per persone con l'amministrazione di sostegno: copia del decreto,</li> <li>- documentazione sull'ambiente sociale, sulla infrastruttura/rete (p.e. sfratto, inabitabilità o sovrappollamento dell'appartamento ecc.),</li> <li>- presenza di barriere architettoniche che limitino la normale vita di relazione (p.e. appartamento senza</li> </ul>

Lebenslauf auswirken (z.B. Wohnung ohne Zentralheizung/Warmwasser usw.).	riscaldamento centrale/acqua calda ecc.).
Ort und Datum / luogo e data	Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente
Der/Die Unterfertigte erklärt, dass er/sie über die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679, in der Folge als Datenschutz-Grundverordnung bezeichnet, in Kenntnis gesetzt wurde, und ermächtigt das Seniorenwohnheim, die gemäß den einschlägigen Rechtsvorschriften angegebenen und/oder nachfolgend erfassten personenbezogenen Daten für institutionelle und organisatorische Zwecke zu verwenden. Die angegebenen Daten werden unter Beachtung der in der genannten Verordnung enthaltenen Bestimmungen verarbeitet und können nur anderen öffentlichen Körperschaften übermittelt werden, die aus institutionellen Gründen darauf zugreifen müssen. Der/Die Unterfertigte erteilt somit die Einwilligung zur Übermittlung und Verbreitung der personenbezogenen Daten für die gesetzlich vorgesehenen Zwecke.	Il sottoscritto/La sottoscritta dichiara di aver ricevuto le informazioni sulle disposizioni di cui al regolamento (UE) 2016/679, di seguito denominato Regolamento generale sulla protezione dei dati, e autorizza la Residenza per anziani all'utilizzo dei dati personali conferiti e/o successivamente acquisiti per scopi istituzionali e organizzativi e in base alle disposizioni di legge. I dati forniti saranno trattati nel rispetto delle disposizioni indicate nel citato regolamento e potranno essere comunicati esclusivamente ad altri enti pubblici obbligati ad accedervi per ragioni istituzionali. Il sottoscritto/La sottoscritta conferisce il proprio consenso alla comunicazione e diffusione dei dati personali per gli scopi previsti da disposizioni di legge.
(Datum) (Unterschrift)	(Data) (Firma)

**Der Verwaltung vorbehalten**

Im Sinne von Art. 21 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, bestätige ich, \_\_\_\_\_, dass

der/die Erklärende dieses Gesuch in meiner Gegenwart unterzeichnet hat oder

die Identität des/der Erklärenden durch einen gültigen Erkennungsausweis festgestellt wurde.

\_\_\_\_\_  
(Datum) (Unterschrift des Beauftragten)

Gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 sind die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.comune.termeno.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> abrufbar oder im Rathaus erhältlich.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.termeno.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.